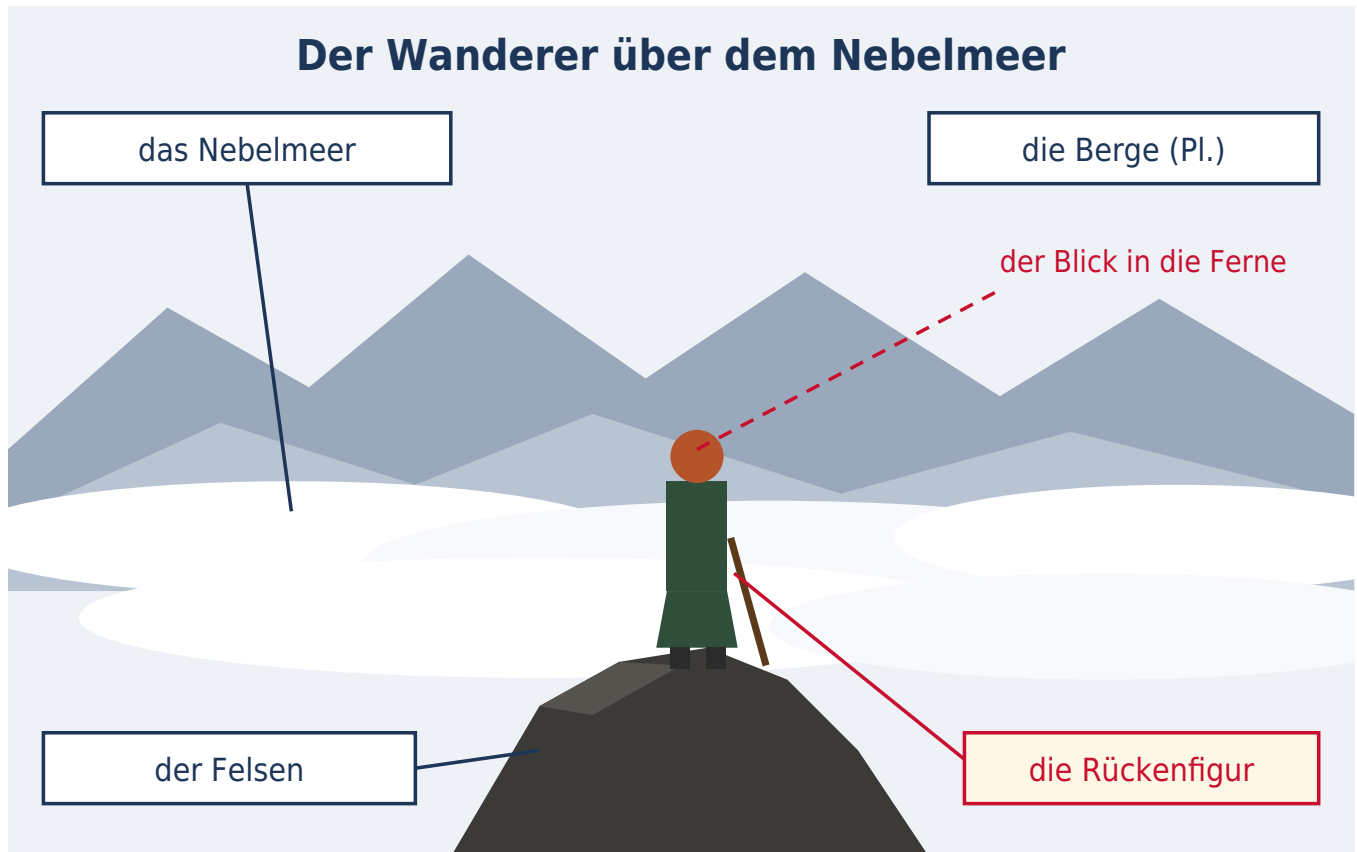


Le romantisme et la nature

Cours d'allemand en 1ère

Découvrir le romantisme allemand en 1ère

Observez d'abord le tableau le plus connu de Caspar David Friedrich, peint vers 1818 et conservé à la Kunsthalle de Hambourg. Puis lisez la description suivante, écrite pour ce cours.



Les éléments du tableau : le rocher, la mer de nuages, les montagnes et le personnage vu de dos.

Ein Mann steht allein auf einem Felsen. Wir sehen ihn von hinten. Er trägt einen dunkelgrünen Mantel und hält einen Stock in der Hand. Vor ihm liegt ein Meer aus Nebel. Aus dem Nebel ragen Felsen und Berge hervor. Im Hintergrund verschwinden die Berge im Licht. Der Mann blickt in die Ferne. Ist er glücklich? Ist er einsam? Der Maler verrät es nicht. Gerade deshalb kann sich jeder Betrachter an die Stelle des Wanderers setzen.

Description imaginée pour ce cours, d'après le tableau de Friedrich

Repérez d'abord les mots clés. **Der Nebel** signifie « le brouillard ». **In die Ferne blicken** veut dire « regarder au loin ». Ensuite, notez la dernière phrase : le spectateur peut prendre la place du voyageur. C'est justement l'idée centrale du tableau.

Comprendre : Friedrich, peintre de la nature intérieure

Caspar David Friedrich est né en 1774 à Greifswald, au bord de la mer Baltique. Il a vécu surtout à Dresde, où il est mort en 1840. Il peint la côte de la Baltique, l'île de Rügen, les montagnes, les forêts, les ruines et le clair de lune. Pourtant, ses paysages ne sont pas de simples copies de la réalité. En effet, il compose ses tableaux en atelier à partir de nombreux dessins.

Définition

Die Rückenfigur est un personnage peint de dos. Le spectateur ne voit pas son visage. Il regarde donc le paysage avec ses yeux et partage ses sentiments.

Pour les romantiques, la nature est un miroir de l'âme. Un ciel orageux exprime l'angoisse, un lever de soleil exprime l'espoir. Par exemple, dans „**Der Mönch am Meer**“, un moine minuscule fait face à une mer immense et sombre. L'être humain paraît alors tout petit devant l'infini. Ce sentiment d'admiration mêlée de crainte s'appelle **das Erhabene**, le sublime.

La Sehnsucht, cœur du romantisme

Définition

Die Sehnsucht est un désir intense et un peu douloureux de quelque chose de lointain ou d'inaccessible : un pays, un passé, un amour, l'infini. Le français n'a pas de mot exact. On traduit selon le contexte par « nostalgie », « aspiration » ou « désir ardent ».

Le romantisme allemand s'étend de la fin du XVIIIe siècle au milieu du XIXe siècle. Ses poètes et ses peintres rejettent un monde jugé trop rationnel. Ils cherchent le rêve, le mystère et le sentiment. Ainsi, chez le poète Novalis, une fleur bleue devient le symbole de cette quête sans fin : **die blaue Blume**.

Règle

On exprime la Sehnsucht avec la préposition **nach**, toujours suivie du **datif** : **Ich habe Sehnsucht nach dem Meer**. Le verbe pronominal **sich sehnen nach** fonctionne de la même façon : **Der Dichter sehnt sich nach der Ferne**.

Wortschatz

Deutsch	Français
die Romantik	le romantisme (l'époque)
der Romantiker, -	le romantique
die Sehnsucht (nach + D)	la nostalgie, le désir ardent

sich sehnen nach + D	aspirer à, se languir de
die Natur	la nature
die Landschaft, -en	le paysage
der Nebel, -	le brouillard
das Nebelmeer	la mer de nuages
der Felsen, -	le rocher
der Gipfel, -	le sommet
das Gebirge, -	le massif montagneux
die Ferne	le lointain
die Einsamkeit	la solitude
einsam	solitaire, seul
der Wanderer, -	le randonneur, le voyageur
die Rückenfigur, -en	le personnage vu de dos
das Gemälde, -	le tableau (peinture)
der Maler, - / die Malerin, -nen	le peintre
betrachten	contempler, observer
der Betrachter, -	le spectateur
die Stimmung, -en	l'atmosphère, l'humeur
geheimnisvoll	mystérieux
erhaben	sublime
die Unendlichkeit	l'infini
der Mondschein	le clair de lune
wandern (ist gewandert)	randonner
der Wanderweg, -e	le sentier de randonnée

Décrire un tableau en allemand

À l'oral comme à l'écrit, on décrit d'abord ce que l'on voit, puis l'effet produit. Pour situer les éléments, on utilise quelques expressions fixes. Mémorisez-les grâce au schéma ci-dessous.

Ein Bild beschreiben



Das Bild zeigt ... · Man sieht ... · Das Bild wirkt ...

Les expressions pour situer les éléments d'un tableau.

Règle

Pour situer, on emploie le **datif** : **im Vordergrund** (au premier plan), **in der Mitte** (au centre), **im Hintergrund** (à l'arrière-plan). Ensuite, le verbe reste en deuxième position : **Im Vordergrund steht ein Mann.**

Beispiel

Das Bild zeigt einen Wanderer auf einem Gipfel. Im Hintergrund sieht man Berge. Das Bild wirkt ruhig, aber auch geheimnisvoll.

Achtung !

Ne confondez pas le lieu et la direction. **Er blickt in die Ferne.** exprime une direction : accusatif. **In der Ferne sieht man Berge.** exprime un lieu : datif. De même, le voyageur est debout **auf einem Felsen** (datif), mais il monte **auf einen Felsen** (accusatif).

Wandern, une passion allemande

L'amour romantique de la nature vit encore aujourd'hui. En effet, la randonnée, **das Wandern**, est un loisir très populaire en Allemagne. Des milliers de sentiers balisés traversent les forêts et les montagnes. Beaucoup de randonneurs sont membres d'un club, **ein Wanderverein**.

Au début du XXe siècle, le mouvement de jeunesse **Wandervogel**, fondé en 1901 près de Berlin, emmène les jeunes loin des villes. Ils veulent fuir l'industrie et retrouver une vie simple. Aujourd'hui, en Suisse saxonne, près de Dresde, un sentier s'appelle **der Malerweg**, le chemin des peintres. Il rappelle les artistes qui ont dessiné ces rochers.

Retenez enfin que **wandern** se conjugue avec **sein** au parfait : **Wir sind im Harz gewandert**. Le verbe exprime en effet un déplacement.

À retenir

- Friedrich (1774-1840) peint la nature comme un miroir des sentiments.
- La **Rückenfigur** invite le spectateur à prendre la place du personnage.
- **Die Sehnsucht nach** + datif : le désir d'un ailleurs.
- Pour situer : **im Vordergrund, in der Mitte, im Hintergrund**, puis le verbe en 2e position.
- **Wandern** se conjugue avec **sein** au parfait.